




BerlingerHaus®
PROFESSIONAL PRECISION



*Berlinger
Haus*

EN TABLE BLENDER - INSTRUCTION MANUAL
NL TAFEL BLENDER - GEBRUIKSAANWIJZING
DE TISCHMIXER - BEDIENUNGSANLEITUNG
FR MIXEUR DE TABLE - MODE D'EMPLOI
SK STOLOVÝ MIXÉR - NÁVOD NA POUŽITIE
SL NAMIZNI MEŠALNIK - NAVODILA ZA UPORABO
HU TURMIXGÉP - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
GR ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
BG НАСТОЛЕН БЛЕНДЕР НАРЪЧНИК ЗА ПОЛЗВАНЕ
SRB STONI BLENDER – UPUTSTVO ZA UPOTREBU
LT SMULKINTUVAS SU INDU - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LV GALDA BLENDERIS - INSTRUKCIJAS ROKASGRĀMATA



SAFETY INSTRUCTIONS

- *This appliance is only for domestic use, and not for commercial use.
- *Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- *Do not allow children to use the appliance without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- *Inspect the power cable and appliance regularly. If any defect is found, do not operate.
- *Do not attempt to repair the unit yourself, it must be repaired by qualified technicians to avoid any hazard.
- *If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified person in order to avoid a hazard.
- *Keep appliance and cable away from direct radiant heat from the sun, from damp, from sharp edges and other dangers
- * Never leave the appliance unattended connected to the mains! Always pull the plug out of the socket when you do not use the appliance, even if it is only for a brief moment.
- *Never use any accessories or parts from other manufacturers.
- *Do not use outdoors.
- *Never immerse the unit in water or any other liquids, or come in contact with them. Do not use it with wet hands.
- *If the appliance should become wet or damp, remove plug from mains socket immediately. Do not put your hands in the water!
- *Use this appliance only for its intended purpose.
- *Never touch the rotating tools while still in motion; always wait for it to stop.
- * To reduce the risk of injury, never place cutter-assembly blades on base without jar properly attached.
- *The appliance is not to be used by children or person with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or instruction. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



SAFETY PRECAUTIONS FOR YOUR TABLE BLENDER

- Please operate the blender with closed lid.
- Blades are very sharp. Handle it with care.
- Remove the jar only while motor is off.
- Avoid overwork of motor.
- Handle carefully with the glass jar.
- Never place your hands into the jar while the motor is on.
- Avoid contacting moving parts.

FUNCTION INSTRUCTION:

- 1, Place ingredients into the glass jar and fit the lid. The amount of mixture should not exceed the maximum level as indicated on the glass jar.
- 2, Ensure the 0 position is selected on the control panel before placing the glass onto the motor unit.
- 3, Place the glass jar onto the motor unit by aligning the indicator and rotate clockwise to lock.
- 4, Turn the control panel to the appropriate speed for your task.
- 5, For a quick powerful blending, turn the control panel to the pulse position and hold for a few seconds and then release. The control panel will reset to the 0 position automatically. Repeat several times, until the consistency you want is achieved.
- 6, Do not add ingredients while blending.
- 7, When crushing ice and/or hard food, keep one hand firmly on the lid.
- 8, When you have reached your desired consistency, turn the control panel to the 0 position.
- 9, For recipes that includes liquid, please ensure that the liquid is added before any solid ingredients.
- 10, The following items should never be placed into the blender, as it may cause damage:
bones, large solid pieces, frozen food or tough foods such as turnips.

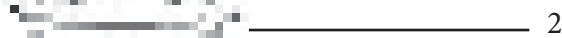


PARTS DESCRIPTION

1. Measuring Cup



2. Lid



3. Glass Jar



4. Blade Assembly Unit



5. Control Panel



6. Motor Unit





BUILT-IN SAFETY LOCK

This function ensures that user can only switch the appliance on when the accessories have been placed on the unit in correct position. When the accessories have been fixed properly, only then the unit can be switched on.

BEFORE FIRST USE

Clean the units and parts thoroughly before you use the appliance for the first time.

THE BLADES ARE VERY SHARP. WASH WITH CARE.
NEVER TOUCH THE BLADE WITH YOUR FINGER.

HOW TO ASSEMBLE THE APPLIANCE

To use your blender, you must check the blade assembly unit carefully every time when you use.

Step 1:

- Insert the blade assembly unit into the glass jar by rotating it anti-clockwise. You can see the “lock” arrow direction at the bottom of the blade assembly unit.

Step 2:

- Place the jar assembly onto the main body. Lock the jar assembly clockwise according to the “lock” arrow on the main body.

To release the jar assembly, turn it to anti-clockwise direction.

P.S. Make sure the glass jar is in position tightly.



AFTER USING THE BLENDER

- *Disconnect the power from main supply.
- *Remove the lid (together with measuring cup) from the jar.
- *Remove the jar (together with blade assembly unit interface) from the motor part.
- *Detach the blade assembly unit interface from the bottom of the jar.

Note: Always clean the removable parts immediately after use.

Note: It is recommended to cut the meat or other food into smaller pieces before putting them in the jar. Do not operate with large quantities of food at one time.

TIPS OF USING YOUR BLENDER

- *Do not blend dry, thick or heavy mixtures for more than 10 seconds continuously. Let the appliance cool down to room temperature before continue operating the appliance again.
 - *Do not place the lid into a dishwasher or boiling water, the lid may deform.
 - *Always hold the edge of the lid while operating the blender.
- After every max operation period, please let the appliance cool down to room temperature before continue operating the appliance again.

CLEANING

Always clean the removable parts immediately after use.

Note: Be careful when cleaning the parts. Avoid touching the sharp blades!

- *Disconnect the power from main supply.
- *Disassemble all removable parts before cleaning.
- *Clean all removable parts in dishwasher or in lukewarm water with cleaner.
- *Use dry cloth to clean the main body.



EN

TECHNICAL DATA

Power Supply: AC 220-240V~50/60Hz

Output: 600W

Capacity: 1.5 L

Safety Class: II



THANK YOU FOR CHOOSING US



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- * Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik, niet voor commercieel gebruik.
- * Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat onbeheerd is en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
- * Laat kinderen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- * Inspecteer de snoer en het apparaat regelmatig. Gebruik het niet als er iets onregelmatigs wordt geconstateerd.
- * Probeer het apparaat niet zelf te repareren, het moet gerepareerd worden door gekwalificeerde servicemonteurs om risico's te voorkomen.
- * Als het snoer beschadigd is, moet deze gerepareerd worden door de producent, een erkende dienstverlener of een gekwalificeerd persoon om risico's te voorkomen.
- * Houd het apparaat en het snoer weg van directe stralingswarmte van de zon, van vocht, van scherpe randen en van andere gevaren.
- * Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het is aangesloten op het stroomnetwerk. Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt, al is het maar kort.
- * Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere producenten.
- * Niet voor buitengebruik.
- * Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en laat het er ook niet mee in contact komen. Gebruik niet wanneer u natte handen heeft.
- * Als het apparaat nat of vochtig wordt, verwijder de stekker dan direct uit het stopcontact. Stop uw handen niet in het water!
- * Gebruik het apparaat alleen zoals het bedoeld is.
- * Raak nooit de roterende onderdelen aan terwijl zij nog bewegen; wacht altijd tot ze gestopt zijn.
- * Plaats de messen nooit op het voetstuk als de kan niet goed is bevestigd, om het risico op verwondingen te beperken.
- * Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen of mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze worden begeleid. Kinderen moet te allen tijde begeleid worden om ervoor te zorgend at ze niet met het apparaat spelen.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR UW TAFELBLENDER

- Gebruik de blender met het deksel gesloten.
- Messen zijn erg scherp. Ga voorzichtig te werk.
- Verwijder de kan alleen wanneer de motor uitgeschakeld is.
- Voorkom dat de motor oververhit raakt.
- Doe voorzichtig met de glazen kan.
- Doe uw handen nooit in de kan terwijl de motor aan staat.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen.

FUNCTIE INSTRUCTIE:

- 1, Plaats de ingrediënten in de glazen kan en doe het deksel erop. De hoeveelheid van het mengsel mag niet boven het maximum gaan zoals aangegeven op de glazen kan.
- 2, Zorg ervoor dat de 0-positie wordt geselecteerd op het bedieningspaneel voordat u de kan op het motorunit plaatst.
- 3, Plaats de glazen kan op de motorunit door de indicator op de juiste stand te zetten en hem met de klok mee te draaien om op slot te zetten.
- 4, Zet het bedieningspaneel op de gewenste snelheid.
- 5, Wilt u snel en krachtig blenden? Draai het bedieningspaneel naar de pulse-positie, houd een paar seconden vast en laat vervolgens los. Het bedieningspaneel reset automatisch op de 0-positie. Herhaal een aantal keer, totdat u de gewenste consistentie heeft bereikt.
- 6, Voeg geen ingrediënten toe tijdens het blenden.
- 7, Indien u ijs en/of hard voedsel toevoegt, houd dan één hand stevig op het deksel.
- 8, Draai, wanneer u de gewenste consistentie heeft bereikt, het bedieningspaneel terug naar de 0-positie.
- 9, Zorg ervoor dat als u vloeistof gebruikt in een recept, de vloeistof wordt toegevoegd vóór eventuele vaste ingrediënten.
- 10, De volgende items mogen nooit in de blender geplaatst worden, zij kunnen schade veroorzaken:
Botten, grote vaste stukken, bevroren voedsel of zeer harde voedingsmiddelen zoals knolrappen.



ONDERDELEN BESCHRIJVING

1. Maatbeker



2. Deksel



3. Glazen kan



4. Messen Unit



5. Bedieningspaneel



6. Motorunit





INGEBOUWDE VEILIGHEIDSVERGRENDELING

Deze functie zorgt ervoor dat de gebruiker het apparaat alleen aan kan zetten wanneer de accessoires op de juiste positie op de unit zijn geplaatst. De unit kan alleen ingeschakeld worden op het moment dat de accessoires goed zijn bevestigd.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Reinig de units en onderdelen goed voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

DE MESSEN ZIJN ZEER SCHERP. WEES VOORZICHTIG MET
REINIGEN. RAAK HET MES NOOIT MET UW VINGER AAN.

HET APPARAAT MONTEREN

Iedere keer dat u uw blender gebruikt moet u de messen voorzichtig controleren.

Stap 1:

- Zet het messenunit in de glazen kan door het tegen de klok in te draaien. U ziet onderop de messenunit een pijl die de juiste richting aangeeft.

Stap 2:

- Plaats de glazen kan op de hoofdunit. Zet hem vast door met de klok mee te draaien zoals aangegeven door de pijl op de hoofdunit.

Om de glazen kan weer los te draaien, draai tegen de klok in.

P.S. Zorg dat de glazen kan goed vast zit.



NA GEBRUIK VAN DE BLENDER

- *Trek de stekker uit het stopcontact.
- *Verwijder het deksel (en de maatbeker) van de kan.
- *Verwijder de kan (en het messen unit) van het motorunit.
- *Ontkoppel de messen van de onderkant van de kan.

NB: Reinig verwijderbare onderdelen direct na gebruik.

NB: Het wordt aangeraden om vlees of ander voedsel in kleinere stukjes te snijden alvorens deze in de kan te plaatsen. Gebruik geen grote hoeveelheden voedsel tegelijkertijd.

TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN UW BLENDER

- *Blend geen droge, dikke of zware mengsels voor meer dan 10 seconden achter elkaar. Laat het apparaat afkoelen naar kamertemperatuur voordat u doorgaat.
- *Plaats het deksel niet in een afwasmachine of kokend water, het deksel kan van vorm veranderen.
- *Houd altijd de rand van het deksel vast wanneer u de blender gebruikt. Laat het apparaat afkoelen naar kamertemperatuur na iedere maximale gebruiksduur voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

REINIGEN

Reinig verwijderbare onderdelen altijd meteen na gebruik.

NB: Wees voorzichtig wanneer u de onderdelen reinigt. Raak de scherpe messen niet aan!

- *Haal de stekker uit het stopcontact.
- *Haal alle verwijderbare onderdelen uit elkaar alvorens ze te reinigen.
- *Reinig alle verwijderbare onderdelen in een afwasmachine of lauw water met reinigingsmiddel.
- *Gebruik een droge doek om de hoofdunit te reinigen.



NL

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: AC 220-240V~50/60Hz

Vermogen: 600W

Inhoud: 1,5 L

Veiligheidsklasse: II



BEDANKT DAT U ONS HEEFT
GEKOZEN



SICHERHEITSHINWEISE

- * Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung bestimmt.
- * Vor der Montage, dem Entfernen von Zubehörteilen, dem Reinigen des Gerätes oder wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose.
- * Lassen Sie Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen. Das Gerät und sein Stromanschluss sind von Kindern fernzuhalten.
- * Überprüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig. Wenn ein Defekt festgestellt wird, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- * Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren; um Gefahren zu vermeiden, muss es von qualifizierten Technikern repariert werden.
- * Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- * Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von direkter Strahlungswärme der Sonne, von Feuchtigkeit, von scharfen Kanten und anderen Gefahren.
- * Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es noch an das Stromnetz angeschlossen ist! Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, auch wenn es nur für einen kurzen Moment ist.
- * Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile anderer Hersteller.
- * Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- * Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein bzw. bringen Sie es nie damit in Berührung. Verwenden Sie es nicht mit nassen Händen.
- * Sollte das Gerät nass oder feucht werden, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Legen Sie Ihre Hände nicht ins Wasser!
- * Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- * Berühren Sie niemals die rotierenden Werkzeuge, während Sie noch in Bewegung sind; warten Sie immer, bis sie anhalten.
- * Setzen Sie niemals die Messereinheit auf den Motor, wenn der Behälter noch nicht richtig befestigt wurde, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
- * Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHREN TISCHMIXER

- Bitte betreiben Sie den Mixer mit geschlossenem Deckel.
- Die Klingen sind sehr scharf. Mit Vorsicht zu behandeln!
- Entfernen Sie das Glas nur bei ausgeschaltetem Motor.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Motors.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Glasgefäß um.
- Stecken Sie niemals Ihre Hände in das Glas, während der Motor eingeschaltet ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.

FUNKTIONSANWEISUNG:

1. Geben Sie die Zutaten in das Glas und setzen Sie den Deckel darauf. Die Mischungsmenge sollte den auf dem Glasgefäß angegebenen Maximalwert nicht überschreiten.
2. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Position 0 auf dem Geschwindigkeitsregler eingestellt haben, bevor Sie das Glas an der Motoreinheit befestigen.
3. Stellen Sie das Glasgefäß durch Ausrichten der Anzeige auf die Motoreinheit und drehen Sie es zum Verriegeln im Uhrzeigersinn.
4. Stellen Sie durch Drehen den Geschwindigkeitsregler auf die für Ihre Aufgabe geeignete Geschwindigkeit.
5. Für eine schnelle und kraftvolle Mischung drehen Sie den Geschwindigkeitsregler in die Pulsposition, halten Sie ihn einige Sekunden lang gedrückt und lassen Sie ihn dann los. Der Geschwindigkeitsregler wird automatisch auf die Position 0 zurückgesetzt. Wiederholen Sie dies mehrmals, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.
6. Fügen Sie während des Mischens keine Zutaten hinzu.
7. Wenn Sie Eis und/oder harte Lebensmittel zerkleinern, halten Sie eine Hand fest auf den Deckel.
8. Wenn Sie Ihre gewünschte Konsistenz erreicht haben, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position 0.
9. Bei Rezepturen, die Flüssigkeit enthalten, stellen Sie bitte sicher, dass die Flüssigkeit vor den festen Zutaten hinzugefügt wird.
10. Die folgenden Gegenstände sollten niemals in den Mixer gegeben werden, da sie Schäden verursachen können: Knochen, große feste Stücke, Tiefkühlkost oder harte Lebensmittel wie Rüben.



BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Messbecher



2. Deckel



3. Glasgefäß



4. Messereinheit



5. Geschwindigkeitsregler



6. Motoreinheit





DE

EINGEBAUTES SICHERHEITSSCHLOSS

Diese Funktion stellt sicher, dass der Benutzer das Gerät nur einschalten kann, wenn sich das Zubehör in der richtigen Position am Gerät befindet. Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn das Zubehör ordnungsgemäß befestigt ist.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Reinigen Sie die Geräte und Teile gründlich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

.....
DIE KLINGEN SIND SEHR SCHARF. VORSICHTIG WASCHEN.
BERÜHREN SIE DIE KLINGE NIEMALS MIT IHREN FINGERN.
.....

MONTAGE DES GERÄTS

Bevor Sie Ihren Mixer verwenden zu können, müssen Sie die Messereinheit vor jedem Gebrauch sorgfältig überprüfen.

Schritt 1:

- Setzen Sie die Messereinheit durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn in das Glas ein. Sie sehen die Pfeilrichtung „Sperren“ am unteren Ende der Messereinheit.

Schritt 2:

- Setzen Sie das Glasgefäß auf den Hauptkörper. Verriegeln Sie das Glasgefäß im Uhrzeigersinn in Richtung des Pfeils „Verriegelung“ auf dem Hauptkörper.
Um das Glasgefäß zu lösen, drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn

P.S.: Stellen Sie sicher, dass das Glas fest sitzt.



NACH DER VERWENDUNG DES MIXERS

- * Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- * Entfernen Sie den Deckel (zusammen mit dem Messbecher) vom Glas.
- * Entfernen Sie das Glas (zusammen mit den Schneidklingen der Messereinheit) vom Motorteil.
- * Lösen Sie die Schneidklingen der Messereinheit von der Unterseite des Glases.

Hinweis: Reinigen Sie die abnehmbaren Teile immer sofort nach Gebrauch.

Hinweis: Es wird empfohlen, Fleisch oder andere Lebensmittel in kleinere Stücke zu schneiden, bevor Sie sie in das Glas geben. Verwenden Sie den Mixer nicht für große Mengen von Lebensmitteln.

TIPPS ZUR VERWENDUNG DES MIXERS

- * Mischen Sie trockene, dicke oder schwere Mischungen nicht länger als 10 Sekunden lang kontinuierlich. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- * Legen Sie den Deckel nicht in eine Geschirrspülmaschine oder kochendes Wasser, da sich der Deckel verformen kann.
- * Halten Sie den Rand des Deckels immer fest, während Sie den Mixer bedienen.

Lassen Sie das Gerät nach jeder maximalen Betriebsdauer bitte auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

REINIGUNG

Hinweis: Reinigen Sie die abnehmbaren Teile immer sofort nach Gebrauch.

Hinweis: Seien Sie vorsichtig beim Reinigen der Teile. Vermeiden Sie es, die scharfen Klingen zu berühren!

- * Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- * Montieren Sie alle abnehmbaren Teile vor der Reinigung ab.
- * Alle abnehmbaren Teile in der Spülmaschine oder in lauwarmem Wasser mit Reinigungsmittel reinigen.
- * Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um den Hauptkörper zu reinigen.



DE

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: AC 220-240 V ~50/60 Hz

Leistung: 600 W

Kapazität: 1,5 l

Schutzklasse: II



DANKE, DASS SIE SICH FÜR UNS
ENTSCHIEDEN HABEN



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- * Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.
- * Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
- * Ne laisser pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- * Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation et de l'appareil. Si un défaut est constaté, ne l'utilisez pas.
- * N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, il doit être réparé par des techniciens qualifiés afin d'éviter tout danger.
- * Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- * Gardez l'appareil et le câble à l'abri des rayons directs du soleil, de l'humidité, des rebords coupants et autres risques.
- * Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et branché sur la prise de courant ! Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, même si ce n'est que pour un court instant.
- * N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'autres fabricants.
- * Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- * Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, ou laisser un de ces liquides entrer en contact avec l'appareil. Ne pas utiliser avec les mains mouillées.
- * Si l'appareil est mouillé ou humide, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne mettez pas vos mains dans l'eau !
- * N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- * Ne touchez jamais les outils rotatifs lorsqu'ils sont encore en marche ; toujours attendre qu'ils s'arrêtent.
- * Pour réduire le risque de blessure, ne placez jamais les lames de coupe sur le socle sans le pot correctement fixé.
- * L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils ne soient sous surveillance ou en formation. Les enfants doivent être surveillés de près pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR VOTRE MIXEUR DE TABLE

- Veuillez utiliser le mixeur avec le couvercle fermé.
- Les lames sont très tranchantes. Manipulez-les avec précaution.
- Ne retirez le récipient que lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Évitez le surmenage du moteur.
- Manipulez le récipient en verre avec précaution.
- Ne placez jamais vos mains dans le récipient lorsque le moteur est en marche.
- Évitez tout contact avec des pièces mobiles.

MODE DE FONCTIONNEMENT :

1, Placez les ingrédients dans le récipient en verre et mettez le couvercle. La quantité de mélange ne doit pas dépasser la quantité maximale indiquée sur le récipient en verre.

Assurez-vous que la position 0 est sélectionnée sur le panneau de commande avant de placer le récipient sur l'unité moteur.

Placez le récipient en verre sur l'unité motrice en alignant l'indicateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

4, Réglez le mixeur à la vitesse appropriée pour votre tâche depuis le panneau de contrôle.

Pour un mélange rapide et puissant, tournez le panneau de contrôle sur la position d'impulsion et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes, puis relâchez-le. Le panneau de contrôle se remet automatiquement à la position 0. Répétez l'opération plusieurs fois, jusqu'à l'obtention de la consistance désirée.

6, N'ajoutez pas d'ingrédients pendant le mélange.

Lorsque vous mixer de la glace et/ou des aliments durs, gardez une main fermement sur le couvercle.

Lorsque vous avez atteint la consistance désirée, tournez le panneau de contrôle sur la position 0.

9, Pour les recettes qui contiennent du liquide, veuillez vous assurer que le liquide est ajouté avant tout ingrédient solide.

10, Les articles suivants ne doivent jamais être placés dans le mixeur car ils peuvent causer des dommages :

les os, les gros morceaux solides, les aliments congelés ou les aliments durs comme les navets.



DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Tasse à mesurer



2. Couvercle



3. Récipient en verre



4. Unité d'assemblage
de lame



5. Panneau de contrôle



6. Unité moteur





VERROU DE SÉCURITÉ INTÉGRÉ

Cette fonction permet à l'utilisateur d'allumer l'appareil uniquement lorsque les accessoires ont été placés sur l'appareil dans la bonne position. Ce n'est que lorsque les accessoires ont été correctement fixés que l'appareil peut être mis en marche.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Nettoyez soigneusement les appareils et les pièces avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

.....
LES LAMES SONT TRÈS TRANCHANTES. LAVEZ-LES AVEC
SOIN. NE TOUCHEZ JAMAIS LA LAME AVEC LES DOIGTS.
.....

COMMENT MONTER L'APPAREIL

Pour utiliser votre mixeur, vous devez vérifier soigneusement l'unité de fixation des lames chaque fois que vous l'utilisez.

Étape 1 :

- Insérez l'unité de montage des lames dans le récipient en verre en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous pouvez voir la direction de la flèche „lock” au bas de l'unité de fixation des lames.

Étape 2:

- Placez les éléments du récipient sur le support principal. Fermez le récipient dans le sens des aiguilles d'une montre en suivant la flèche „lock” sur le boîtier de l'appareil. Pour ouvrir le récipient, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

P.S : Assurez-vous que le récipient en verre est bien en place



APRÈS L'UTILISATION DU MIXEUR

- *Débranchez le cordon de la prise de courant.
- *Retirez le couvercle (avec la tasse à mesurer) du bocal (récipient).
- *Retirez le bocal (avec l'interface de l'unité montage des lames) de la partie moteur.
- *Détachez l'interface de l'unité de montage des lames depuis le bas du bocal.

Remarque : Nettoyez toujours les parties amovibles immédiatement après utilisation.

Remarque : Il est recommandé de couper la viande ou d'autres aliments en plus petits morceaux avant de les mettre dans le bocal. Ne pas mettre le mixeur en marche avec beaucoup d'aliments en même temps.

CONSEILS POUR L'UTILISATION DE VOTRE MIXEUR

- *Ne pas mixer des mélanges secs, épais ou lourds pendant plus de 10 secondes de façon continue. Laissez l'appareil redescendre à température ambiante avant de continuer à l'utiliser.
- *Ne pas mettre le couvercle dans un lave-vaisselle ou de l'eau bouillante, il pourrait se déformer.
- *Toujours tenir le bord du couvercle pendant l'utilisation du mélangeur. Après chaque période de fonctionnement maximal, veuillez laisser l'appareil refroidir à température ambiante avant de le faire fonctionner à nouveau.

NETTOYAGE

Nettoyez toujours les parties amovibles immédiatement après utilisation.

Remarque : Soyez prudent lorsque vous nettoyez les pièces. Évitez de toucher les lames tranchantes !

- *Débranchez le cordon de la prise de courant.
- *Démontez toutes les pièces amovibles avant le nettoyage.
- *Nettoyez toutes les parties amovibles au lave-vaisselle ou à l'eau tiède avec un nettoyant.
- *Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier principal.



FR

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation électrique : AC 220-240V~50/60Hz

Sortie: 600W

Capacité : 1,5 L

Classe de protection : II



MERCI DE NOUS AVOIR CHOISI



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- * Tento spotrebič je určený výlučne na domáce použitie, nie na komerčné účely.
- * V prípade, že je spotrebič bez dozoru, ako aj pred jeho skladaním, rozkladaním alebo čistením, vždy ho odpojte od zdroja elektrickej energie. Zabráňte tomu, aby deti bez dozoru manipulovali s prístrojom. Uchovávajte spotrebič a kábel mimo dosahu detí.
- * Kábel aj zvyšok spotrebiča pravidelne kontrolujte. Nepoužívajte ho v prípade zistených nedostatkov.
- * Nepokúšajte sa spotrebič opravovať, pre zabránenie nebezpečenstvu musí byť prístroj opravovaný len kvalifikovanými osobami.
- * V prípade poškodenia káblu ho je z dôvodu zabránenia vzniku nebezpečenstva oprávnený vymeniť výlučne výrobca, servisný agent alebo iná oprávnená osoba.
- * Spotrebič a kábel uchovávajte v suchých podmienkach, mimo priameho slnečného žiarenia a mimo hrán, či iných rizík.
- * Nikdy nenechávajte spotrebič pripojený ku zdroju elektrickej energie bez dozoru! Ak spotrebič práve nepoužívate, aj keď len krátkodobo, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- * Nepoužívajte príslušenstvo alebo súčiastky od iných výrobcov.
- * Nepoužívajte prístroj v exteriéri.
- * Neponárajte spotrebič do vody alebo iných tekutín a zabráňte kontaktu s nimi. Nepoužívajte ho s mokrými rukami.
- * V prípade navlhnutia spotrebiča okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nevkladajte ruku do vody!
- * Spotrebič používajte len na určený účel.
- * Nedotýkajte sa rotujúcich súčiastok, ak sú v pohybe; vždy počkajte, kým sa zastavia.
- * Pre zamedzenie riziku vzniku zranenia, rezacie čepele nevkladajte na základňu mixéra bez správneho pripevnenia nádoby.
- * Spotrebič nie je vhodný na používanie deťmi alebo osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami, resp. bez dozoru a inštrukcií ani osobami, ktoré nemajú s podobnými spotrebičmi skúsenosti a nemajú ani potrebné znalosti. Dajte pozor, aby sa deti so spotrebičom nehrali ani s ním nemanipulovali.



BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

- Mixér používajte so zavretým vekom.
- Čepele sú veľmi ostré. Manipulujte s nimi opatrne.
- Nádobu odoberte až po vypnutí motora.
- Zabráňte prehriatiu motora.
- So sklenenou nádobou manipulujte opatrne.
- Nikdy nevkladajte do nádoby ruky, pokiaľ je motor zapnutý.
- Zabráňte kontaktu s pohybujúcimi sa súčiastkami.

POKYNY K POUŽITIU:

- 1, Ingrediencie vložte do sklenenej nádoby a nasadíte veko. Množstvo ingrediencií by nemalo presiahnuť maximálnu povolenú hranicu vyznačenú na nádobe.
- 2, Uistite sa, že je pred položením sklenenej nádoby na motorovú jednotku na riadiacom paneli pozícia 0.
- 3, Sklenenú nádobu vložte na motorovú jednotku zarovnaním indikátora a pootočením.
- 4, Otočte riadiaci panel na požadovanú rýchlosť, ktorá je vhodná pre Vaše účely.
- 5, Pre rýchle a výkonné miešanie otočte riadiaci panel do pozície „pulse“, podržte pár sekúnd a pustite. Riadiaci panel sa automaticky vráti do pozície 0. Opakujte to, až kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu.
- 6, Počas mixovania ingrediencie nepridávajte.
- 7, Pri drvení ľadu a/alebo iných tvrdých jedál držte veko pevne jednou rukou.
- 8, Po dosiahnutí požadovanej konzistencie otočte riadiaci panel do pozície 0.
- 9, V prípade, že recepty obsahujú aj tekutiny, nalejte ich do nádoby ešte pred vložením pevných ingrediencií.
- 10, Nasledujúce položky nesmú byť vkladane do mixéra z dôvodu hrozby poškodenia: kosti, veľké tuhé kusy, mrazené jedlo alebo tvrdé potraviny, ako napr. kvaka.



POPIS DIELOV

1. Odmerka



2. Veko



3. Sklenená nádoba



4. Montážna jednotka
nožov



5. Riadiaci panel



6. Motorová jednotka





SK

VSTAVANÝ BEZPEČNOSTNÝ ZÁMOK

Vďaka tejto funkcii môže používateľ zapnúť spotrebič až vtedy, keď sú všetky príslušenstvá správne vložené na svojom mieste. Až po ich správnej inštalácii môže byť spotrebič zapnutý.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím spotrebiča vyčistite všetky jednotky a súčiastky.

NOŽE SÚ VELMI OSTRÉ. UMÝVAJTE ICH OPATRNE.
NEDOTÝKAJTE SA ČEPELÍ PRSTAMI.

ZLOŽENIE SPOTREBIČA

Pred každým použitím mixéra skontrolujte montážnu jednotku nožov.

Krok 1:

- Vložte jednotku nožov do nádoby pootočením proti smeru hodinových ručičiek. Šípka naznačujúca uzamknutie je na spodnej časti jednotky nožov.

Krok 2:

- Nasadte nádobu na motorovú jednotku. Uzamknite nádobu pootočením v smere hodinových ručičiek, podľa šípky naznačujúcej smer uzamknutia. Po použití uvoľníte nádobu otočením proti smeru hodinových ručičiek.

P.S. Uistite sa, že je nádoba pevne na svojom mieste. bien en place



PO POUŽITÍ MIXÉRA

- *Odpojte mixér od zdroja elektrickej energie.
- *Odstráňte veko (s odmerkou) z nádoby.
- *Odstráňte nádobu (s nožovou jednotkou) z motorovej jednotky.
- *Odpojte nože z dna nádoby.

Poznámka: Odnímateľné časti vždy hneď po použití vyčistite.

Poznámka: Mäso alebo iné potraviny odporúčame pred vložením do nádoby nakrájať na menšie kúsky. Nepracujte s veľkým množstvom jedla naraz.

TIPY NA POUŽÍVANIE MIXÉRA

- *Suché, husté alebo ťažké zmesi nemixujte naraz viac ako desať sekúnd.
- *Pred ďalším použitím nechajte spotrebič vychladnúť na izbovú teplotu.
- *Veko nedávajte do umývačky riadu ani do vriacej vody, mohlo by dôjsť k jeho deformácii.
- *Pri používaní mixéru pridržiavajte kraj veka rukou.
- *Po maximálnom použití nechajte spotrebič pred ďalším použitím vychladnúť na izbovú teplotu.

ČISTENIE

- *Odnímateľné časti vyčistite vždy hneď po použití.

Poznámka: Pri čistení postupujte opatrne. Vyvarujte sa kontaktu s ostrými čepeľami!

- *Odpojte spotrebič od zdroja elektrickej energie.
- *Pred čistením odstráňte všetky odnímateľné časti.
- *Všetky odnímateľné časti umyte v umývačke riadu alebo vo vlažnej vode s čistiacim prostriedkom.
- *Motorovú jednotku očistite suchou utierkou.



SK

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájanie: AC 220-240V~50/60Hz

Výkon: 600W

Objem: 1.5 l

Bezpečnostná trieda: II



ĎAKUJEME VÁM ZA VAŠU
DÔVERU



VARNOSTNA NAVODILA

- * Ta naprava je namenjena samo za domačo, in ne za gospodarsko uporabo.
- * Napravo odklopite od električnega napajanja vselej, ko je brez nadzora, pa tudi pred montažo, demontažo ali čiščenjem naprave.
- * Otrokom ne dovolite uporabe naprave brez nadzora. Napravo in električni kabel naprave hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- * Redno preverjajte električni napajalni kabel in napravo. Če najdete napake, naprave ne uporabljajte.
- * Naprave ne poskušajte popravljati sami, popraviti jo morajo usposobljeni serviserji, s čimer se izognete nevarnosti.
Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, s čimer se izognete nevarnosti.
- * Naprava in kabel naj ne bosta v vlažnih prostorov, mestih z ostrimi robovi in drugih nevarnih mestih, prav tako ju ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali toploti.
- * Naprava, povezana z električnim omrežjem, naj ne bo brez nadzora.
Kadar naprave ne uporabljate, električni vtič izvlecite iz vtičnice, četudi le za kratek čas.
- * Pri uporabi naprave ne uporabljajte dodatkov ali delov drugih proizvajalcev.
- * Ne uporabljajte je na prostem.
- * Naprave ne namakajte v vodo ali druge tekočine ter poskrbite, da naprava ne pride v stik z njimi. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- * Če naprava postane mokra ali vlažna, vtič takoj odstranite iz električne vtičnice. Ne namakajte rok v vodo!
- * Napravo uporabljajte samo za zanjo predviden namen.
- * Ne dotikajte se vrtiljivih orodij, ko je naprava še v delovanju; počakajte, da se ustavi.
- * Nevarnost poškodb zmanjšate tako, da rezilnih delov naprave ne postavljate na podlago, ne da bi bila posoda pravilna pritrjena.
- * Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen ob nadzoru odgovorne osebe. Paziti je treba na otroke, da se le-ti ne bi igrali z napravo.



VARNOSTNI UKREPI ZA VAŠ NAMIZNI MEŠALNIK

- Napravo uporabljajte z zaprtim pokrovom.
- Rezila so zelo ostra. Z napravo rokujte previdno.
- Posodo mešalnika lahko odstranite le, ko je motor izklopljen.
- Izogibajte se prekomernemu delovanju motorja.
- S stekleno posodo ravnajte previdno.
- Ne tiščite rok v posodo mešalnika, ko je motor naprave vklopljen.
- Preprečite stik z gibljivimi deli naprave.

NAVODILA ZA DELOVANJE:

1. Želene sestavine dodajte v stekleno posodo in namestite pokrov. Količina mešanice ne sme presegati najvišje ravni, ki je označena na stekleni posodi.
2. Preden na motorno enoto namestite steklo, preverite, ali je na nadzorni plošči izbrana pozicija 0.
3. Stekleno posodo postavite na motorno enoto tako, da poravnate kazalnik in jo zavrtite v smeri urinega kazalca, da jo zaklenete.
4. Na nadzorni plošči naprave izberite želeno hitrost.
5. Za hitro močno mešanje postavite gumb za izbiro hitrosti v položaj za »pulzirano delovanje«, ga držite nekaj sekund in nato spustite. Gumb za izbiro hitrosti nadzorne plošče se bo samodejno ponastavil na položaj 0. Postopek ponavljajte, dokler ne dosežete želene gostote.
6. Med mešanjem ne dodajajte sestavin.
7. Ko z mešalnikom drobite led in/ali trdno hrano, naj bo ena roka čvrsto na pokrovu.
8. Ko dosežete želeno gostoto, nastavite gumb za izbiro hitrosti na nadzorni plošči na položaj 0.
9. Pri receptih, ki vključujejo tekočine, slednje dodajte pred trdnimi sestavinami.
10. V mešalnik ne smete nikoli dati naslednjih predmetov, saj lahko pride do poškodb: kosti, velikih trdnih delcev, zamrznjene hrane ali trdne hrane, kot je recimo repa.



OPIS SESTAVNIH DELOV

1. Merilna posoda



2. Pokrov



3. Steklena posoda



4. Rezilna enota



5. Nadzorna plošča



6. Motorna enota





SL

VGRAJENA VARNOSTNA FUNKCIJA

Ta funkcija zagotavlja, da lahko uporabnik napravo vklopi le takrat, ko so deli naprave pravilno nameščeni. Naprava se vklopi le, ko so deli nameščeni pravilno.

PRED PRVO UPORABO

Napravo in njene sestavne dele pred prvo uporabo temeljito očistite.

REZILA SO ZELO OSTRA. ČISTITE JIH ZELO
PREVIDNO. REZIL SE NE DOTIKAJTE S PRSTI.

KAKO SESTAVITI NAPRAVO

Pred vsako uporabo mešalnika preverite, ali so rezila pravilno sestavljena.

Korak 1:

- Enoto z rezili namestite v stekleno posodo tako, da jo zavrtite v smeri, nasprotni urinemu kazalcu. Na spodnji strani rezilne enote je smer vrtenja označena s „puščico“.

Korak 2:

- Namestite stekleno posodo naprave na glavni del (telo) naprave. Stekleno posodo na glavni del naprave pravilno »zaklenete« tako, da jo zavrtite v smeri urinega kazalca v skladu s puščico »zaklepanja«, ki jo najdete na ohišju naprave. Če želite stekleno posodo sprostiti, jo zasukajte v smeri urinega kazalca.

P.S. Poskrbite, da je steklena posoda trdno nameščena.



PO UPORABI NAMIZNEGA MEŠALNIKA

- * Napravo odklopite od glavnega napajanja.
- * Odstranite pokrov (skupaj z merilno skodelico) s steklene posode.
- * Odstranite posodo (skupaj z enoto z rezili) iz motorne enote.
- * S spodnjega dela steklene posode odstranite enoto z rezili.

Opomba: Odstranljive dele takoj po uporabi očistite.

Opomba: Priporočljivo je, da meso ali drugo hrano razrežemo na manjše koščke, preden jo damo v posodo. Ne uporabljajte ga za večje količine hrane hkrati.

NASVETI ZA UPORABO VAŠEGA NAMIZNEGA MEŠALNIKA

- * Ne mešajte suhih, gostih ali težkih mešanic neprekinjeno več kot 10 sekund. Naprava naj se ohladi na sobno temperaturo, preden jo znova uporabite.
 - * Pokrova ne umivajte v pomivalnem stroju ali vreli vodi, saj lahko spremeni obliko.
 - * Med delovanjem mešalnika vedno držite rob pokrova.
- Po vsaki intenzivni uporabi naprave naj se le-ta ohladi na sobno temperaturo, preden jo znova uporabite.

ČIŠČENJE

Odstranljive dele po uporabi takoj očistite.

Opomba: Pri čiščenju sestavnih delov naprave bodite pazljivi. Ne dotikajte se ostrih rezil!

- * Napravo odklopite od glavnega napajanja.
- * Pred čiščenjem razstavite vse odstranljive dele.
- * Vse odstranljive dele lahko očistite v pomivalnem stroju ali v mlačni vodi s čistilom.
- * Za čiščenje glavnega telesa naprave uporabljajte le suho krpo.



SL

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: AC 220-240V ~ 50 / 60Hz

Izhod: 600W

Kapaciteta: 1,5.

Varnostni razred: II



HVALA, DA STE NAS IZBRALI



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- * Ez a készülék csak háztartási használatra készült, nem kereskedelmi használatra.
- * Mindig húzza ki a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja és az összeszerelés előtt, szétszerelés vagy tisztításkor.
- * Ne engedje, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket. Tartsa a készüléket és a vezetéket gyermekek számára nem elérhető helyen.
- * Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt és a készüléket. Ha bármilyen hibát talál, ne használja.
- * Ne kísérelje meg a készülék javítását, szakképzett szerelőt hívjon, hogy elkerüljék a személyes és anyagi károkat.
- * Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak vagy szakképzett személynek kell cserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- * Tartsa távol a készüléket és a kábelt a napsugárzástól, nedvességtől, éles tárgyaktól.
- * Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket a hálózathoz csatlakoztatva! Mindig húzza ki a készüléket, ha nem tartózkodik vele egy helyen, akkor is ha csak rövid időre távozik.
- * Soha ne használjon más gyártóktól származó tartozékokat vagy alkatrészeket.
- * Ne használja szabadban.
- * Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja nedves kézzel.
- * Ha a készülék vizes vagy nedves lesz, távolítsa el a hálózati csatlakozót a hálózathoz.
- * A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- * Soha ne érintse meg a forgó szerszámokat mozgás közben; mindig várja meg, hogy megálljon.
- * A sérülésveszély csökkentése érdekében soha ne helyezze a vágószerkezet késeit az alapra az üvegedény nélkül.
- * A készüléket csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személy nem használhatja, csak ha a tapasztalatok és ismeretek hiánya miatt felügyeletet vagy utasítást kap a készülék biztonságos használatáról, és ha megértette a helyes, veszélymentes használatot. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.



BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A keverőt zárt fedéllel üzemeltesse.
- A penge nagyon éles. Óvatosan kezelje.
- Csak úgy távolítsa el az üveget, hogy a motor ki van kapcsolva.
- Kerülje a motor túlmunkáját.
- Óvatosan kezelje az üvegedényt.
- Soha ne tegye a kezét a üvegedénybe, amíg a motor be van kapcsolva.
- Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

- 1, Helyezze az összetevőket az üvegedénybe, és illessze be a fedelet. A keverék mennyisége nem haladhatja meg az üvegedényben feltüntetett maximális szintet.
- 2, Győződjön meg róla, hogy a 0-as pozíció a vezérlőpulton van kiválasztva, mielőtt elhelyezné a üvegre a motoregységet.
- 3, Helyezze az üvegedényt a motoregységre úgy, hogy a jelzőt állítja be és forgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
- 4, Forgassa a vezérlőpanelt a megfelelő sebességre a feladat elvégzéséhez.
- 5, A gyors erőteljes keverés érdekében forgassa el a vezérlőpanelt az impulzus pozícióba és tartsa lenyomva néhány másodpercig, majd engedje fel. A vezérlőpanel automatikusan nullára áll vissza. Ismételje meg többször, amíg el nem éri a kívánt sűrűséget.
- 6, Ne adjon hozzá összetevőket keverés közben.
- 7, A jég és / vagy a kemény étel zúzásakor tartsa szorosan a kezét a fedélen.
- 8, Ha elérte a kívánt sűrűséget, fordítsa el a vezérlőpanelt a 0 pozícióba.
- 9, A folyadékot tartalmazó receptek esetében kérjük, győződjön meg róla, hogy a folyadékot hozzáadta a szilárd összetevők előtt.
- 10, Az alábbi elemeket soha nem szabad a keverőbe helyezni:
csontok, nagy szilárd darabok, fagyasztott ételek vagy kemény ételek, például a fehérrepa.

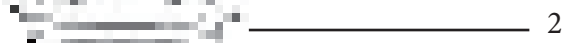


ALKATRÉSZEK:

1. Mérőpohár



2. Fedél



3. Üvegedény



4. Pengetartó egység



5. Vezérlőpult



6. Motorház





BEÉPÍTETT BIZTONSÁGI ZÁR

Ez a funkció biztosítja, hogy a felhasználó csak akkor kapcsolja be a készüléket, amikor a tartozékokat megfelelő pozícióban helyezték az egységre. Amikor a tartozékok megfelelően lettek rögzítve, csak akkor lehet bekapcsolni a készüléket.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Alaposan tisztítsa meg az egységet és alkatrészeket a készülék használata előtt.

A PENGÉK NAGYON ÉLESEK, ÓVATOSAN
TISZTÍTSA. SOSE ÉRJEN HOZZÁ KÉZZEL.

HOGYAN KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET

A turmixgép használatához gondosan ellenőriznie kell a pengetartó egységet használat előtt.

1. lépés:

- Forgatással helyezze be a pengék tartóegységét az üvegedénybe az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva. Az irány jelölve van a pengetartó alján.

2. lépés:

- Helyezze az üvegedényt a főtestre. Rögzítse be az üveget az óramutató járásával megegyező irányban, a főtesten lévő „lock” nyílnak megfelelően. Az üvegegység kioldásához fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba.



Győződjön meg arról, hogy az üvegedény szorosan be van helyezve.



HASZNÁLAT UTÁN

- * Áramtalanítsa a készüléket
- * Távolítsa el a fedelet (a mérőpohárral együtt) az üvegből.
- * Távolítsa el az üveget (pengetartó egységgel együtt) a motorháztól.
- * Vegye le a pengetartó egységet az edény aljáról.

Megjegyzés: A cserélhető részeket mindig használat után azonnal tisztítsa.

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a húst vagy más ételt kisebb darabokra vágja fel, felhasználás előtt. Ne használjon nagy mennyiségű ételt egyszerre.

TIPPEK A HASZNÁLATHOZ

- * Ne keverje a száraz, sűrű vagy nehéz keveréket több mint 10 másodpercig. Hagyja a készüléket szobahőmérsékletre hűlni, mielőtt folytatná a készülék ismételt üzemeltetését.
 - * Ne tegye a fedelet mosogatógépbe vagy forró vízbe, a fedél deformálódhat.
 - * Mindig tartsa a fedél szélét a turmixgép használata közben.
- Minden maximális üzemidő után hagyja lehűlni a készüléket szobahőmérsékleten, mielőtt folytatná a készülék újra működését.

TISZTÍTÁS

A cserélhető részeket mindig használat után azonnal tisztítsa.

Megjegyzés: Legyen óvatos az alkatrészek tisztításakor. Ne érintse meg az éles pengéket!

- * Húzza ki a tápellátást a fő tápegységből.
- * Tisztítás előtt szerelje szét az összes eltávolítható alkatrészt.
- * Tisztítsa meg az összes cserélhető alkatrészt mosogatógépben vagy langyos vízben.
- * Tisztítást követően, a terméket puha, száraz ruhával törölje át.



HU

MŰSZAKI ADATOK

Tápegység: AC 220-240V ~ 50 / 60Hz

Kimenet: 600W

Kapacitás: 1,5 L

Biztonsági osztály: II



KÖSZÖNJÜK, HOGY
MINKET VÁLASZTOTT!



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- *Αυτή η συσκευή είναι μόνο για οικιακή και όχι για εμπορική χρήση.
- *Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα αν βρίσκεται εκτός επιτήρησης, πριν τη συναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της.
- *Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- *Επιθεωρήστε το καλώδιο και τη συσκευή τακτικά. Αν παρατηρήσετε κάποια φθορά μην τη βάλετε σε λειτουργία.
- *Μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας, πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένους τεχνικούς για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- *Αν το καλώδιο ρεύματος έχει φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή έναν ειδικό για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- *Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από απευθείας έκθεση σε θερμότητα, υγρασία ή αιχμηρές άκρες και άλλους κινδύνους.
- *Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα χωρίς την επιτήρησή σας! Πάντα να αφαιρείτε το καλώδιο από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ακόμα και αν είναι για μικρό χρονικό διάστημα.
- *Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή εξαρτήματα από άλλους κατασκευαστές.
- *Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- *Μην τη βυθίζετε ή την φέρνετε σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε με υγρά χέρια.
- *Αν η συσκευή βραχεί, αφαιρέστε το καλώδιο από την πρίζα άμεσα. Μην βάλετε τα χέρια σας στο νερό!
- *Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- *Ποτέ μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα ενώ βρίσκονται σε κίνηση, να περιμένετε να σταματήσουν.
- *Για να μειώσετε το κίνδυνο τραυματισμού, ποτέ μην βάζετε τις λεπίδες στη βάση χωρίς το δοχείο να βρίσκεται σε σωστή θέση.
- *Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένη σωματική ικανότητα, ή με μειωμένες αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εκτός και αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή καθοδήγηση. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίσετε ότι δεν θα χρησιμοποιούν τη συσκευή σαν παιχνίδι.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΣΑΣ

- Χρησιμοποιείτε το μπλέντερ σας με κλειστό καπάκι.
- Οι λεπίδες είναι κοφτερές. Χειριστείτε τις προσεκτικά.
- Αφαιρέστε το δοχείο ενώ το μοτέρ είναι εκτός λειτουργίας.
- Αποφύγετε εκτεταμένη λειτουργία του μοτέρ.
- Προσέξτε το γυάλινο δοχείο.
- Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στο δοχείο ενώ το μοτέρ λειτουργεί.
- Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

- 1, Τοποθετήστε τα συστατικά στο γυάλινο δοχείο και κλείστε το καπάκι. Το μείγμα δεν θα πρέπει να ξεπερνάει το μέγιστο επίπεδο όπως αυτό φαίνεται στο γυάλινο δοχείο.
- 2, Βεβαιωθείτε ότι είναι επιλεγμένη η θέση 0 στον διακόπτη πριν βάλετε το γυάλινο δοχείο στο μοτέρ.
- 3, Τοποθετήστε το γυάλινο δοχείο στο μοτέρ, ευθυγραμμίζοντάς το με την ένδειξη και περιστρέψτε το με τη φορά του ρολογιού.
- 4, Περιστρέψτε τον διακόπτη στην κατάλληλη ταχύτητα για την εργασία που επιθυμείτε.
- 5, Για γρήγορο και ισχυρό ανακάτεμα γυρίστε τον διακόπτη στη θέση με παύσεις, κρατήστε τον εκεί για λίγα δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε τον ελεύθερο. Ο διακόπτης θα επανέλθει στη θέση 0 αυτόματα. Επαναλάβετε αρκετές φορές μέχρι να επιτύχετε την πυκνότητα που επιθυμείτε.
- 6, Μην προσθέτετε υλικά ενώ γίνεται ανακάτεμα.
- 7, Όταν τρίβετε πάγο και/ή σκληρά τρόφιμα κρατήστε το ένα σας χέρι σφιχτά πάνω στο καπάκι.
- 8, Όταν έχετε φτάσει στην επιθυμητή πυκνότητα, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση 0.
- 9, Για συνταγές που περιλαμβάνουν υγρά, παρακαλώ διασφαλίστε ότι το υγρό έχει προστεθεί πριν από τα στερεά υλικά.
- 10, Τα ακόλουθα αντικείμενα δεν πρέπει να τοποθετηθούν ποτέ στο μπλέντερ καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά:
κόκαλα, μεγάλα στέρεα κομμάτια, παγωμένο φαγητό ή σκληρό φαγητό όπως γογγύλια.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Κύπελλο μέτρησης

 _____ 1

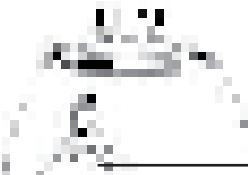
2. Καπάκι

 _____ 2

3. Γυάλινο δοχείο

 _____ 34. Μονάδα
τοποθέτησης
λεπίδων _____ 4

5. Διακόπτης

 _____ 56. Μονάδα με
το μοτέρ _____ 6



GR

ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει ότι ο χρήστης μπορεί να ανοίξει τη συσκευή μόνο όταν όλα τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή. Όταν όλα τα αξεσουάρ έχουν τοποθετηθεί σωστά τότε η συσκευή μπορεί να ανοίξει.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Καθαρίστε τα μέρη και τα εξαρτήματα καλά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.



ΟΙ ΛΕΠΙΔΕΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΚΟΦΤΕΡΕΣ. ΠΛΥΝΕΤΕ
ΤΙΣ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΜΙΑ
ΛΕΠΙΔΑ ΜΕ ΤΟ ΔΑΧΤΥΛΟ ΣΑΣ.

ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Για να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ σας, πρέπει να ελέγξετε την μονάδα τοποθέτησης των λεπίδων προσεκτικά κάθε φορά πριν την χρησιμοποιήσετε.

Βήμα 1:

- Εισάγετε τη μονάδα τοποθέτησης των λεπίδων στο γυάλινο δοχείο, περιστρέφοντάς την αντίστροφα από τη φορά του ρολογιού. Μπορείτε να δείτε το βελάκι “κλειδώματος” στο κάτω μέρος της μονάδας.

Βήμα 2:

- Τοποθετήστε το δοχείο στο κύριο σώμα. Κλειδώστε το σύμφωνα με τη φορά του ρολογιού, ακολουθώντας το βελάκι “κλειδώματος” στο κύριο σώμα.

Για να το απελευθερώσετε, γυρίστε αντίστροφα από τη φορά του ρολογιού.

Υ.Γ. Βεβαιωθείτε ότι το γυάλινο δοχείο είναι σφιχτά στη θέση του.



Σήμα εισαγωγής/
ανοίγματος Σήμα
κλειδώματος



ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

- *Αποσυνδέστε το από το ρεύμα.
- *Αφαιρέστε το καπάκι (μαζί με το κύπελλο μέτρησης) από το δοχείο.
- *Αφαιρέστε το δοχείο (μαζί με τη μονάδα τοποθέτησης των λεπίδων) από το μοτέρ.
- *Αφαιρέστε τη μονάδα με τις λεπίδες από το κάτω μέρος του δοχείου.

Σημείωση: Πάντα να καθαρίζετε τα αφαιρούμενα μέρη αμέσως μετά τη χρήση.
Σημείωση: Προτείνεται να κόβετε το κρέας ή το φαγητό σε μικρότερα κομμάτια πριν το βάλετε στο δοχείο. Μην βάζετε μεγάλες ποσότητες φαγητού κάθε φορά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΣΑΣ

- *Μην ανακατεύετε ξηρά, παχιά ή βαριά μείγματα συνεχόμενα για πάνω από 10 δευτερόλεπτα. Αφήστε την συσκευή να κρύνει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- *Μην βάζετε το καπάκι σε πλυντήριο πιάτων ή σε βραστό νερό επειδή μπορεί να παραμορφωθεί.
- *Πάντα να κρατάτε την άκρη από το καπάκι όταν χρησιμοποιείτε το μπλέντερ.
Μετά από το μέγιστο κάθε χρήσης αφήστε τη συσκευή να κρύνει σε θερμοκρασία δωματίου πριν συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πάντα να καθαρίζετε τα αφαιρούμενα μέρη αμέσως μετά τη χρήση.
Σημείωση: Προσέξτε όταν καθαρίζετε τα μέρη της συσκευής. Αποφύγετε να αγγίζετε τις κοφτερές λεπίδες!
- *Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
 - *Αποσυναρμολογήστε όλα τα αφαιρούμενα μέρη πριν το καθαρισμό.
 - *Καθαρίστε όλα τα αφαιρούμενα μέρη στο πλυντήριο πιάτων ή σε χλιαρό νερό με ένα καθαριστικό.
 - *Χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό πανί για να καθαρίσετε το κυρίως σώμα.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση: AC 220-240V~50/60Hz

Απόδοση: 600W

Χωρητικότητα: 1.5 L

Κατηγορία Ασφάλειας: II



ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ
ΜΑΣ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ



УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

*Този уред е предназначен единствено за домашно ползване, а не за търговско ползване.

* Винаги изключвайте уреда от тока, ако го оставяте без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

* Не позволявайте на деца да използват уреда без надзор. Дръжте уреда и кабела му далеч от деца.

*Проверявайте кабела и уреда редовно. Ако откриете дефект, не го използвайте.

* Не се опитвайте да поправяте сами уреда, той трябва да бъде ремонтиран от квалифицирани техници, за да се избегнат всякакви опасности.

* Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или квалифицирано лице, за да се предотвратят опасностите.

* Дръжте уреда и кабела далеч от източник на пряка топлина, от слънцето, от влага, от остри ъгли и други опасности

* Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрозахранването. Винаги издърпвайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда, дори и за кратко.

* Никога не използвайте принадлежности или части от други производители.

*Не използвайте на открито

* Никога не потопявайте уреда във вода или други течности и не позволявайте контакт с тях. Не използвайте уреда с мокри ръце.

*Ако уредът се навлажни или намокри, извадете щепсела незабавно от контакта. Не слагайте ръцете си във водата!

* Използвайте уреда само по предназначение.

* Никога не пипайте въртящите се инструменти, докато се движат; винаги ги изчаквайте да спрат.

*За да намалите риска от нараняване, никога не поставяте режещите остриета върху основа без да сте прикачили надлежно буркана.

*Уредът не трябва да се използва от деца или лица с ограничени физически, сензорни или психически възможности или без опит и познания, освен под надзор или съгласно надлежни указания. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ВАШИЯ НАСТОЛЕН БЛЕНДЕР

- Моля, използвайте блендера, единствено когато капакът е затворен
- Остриетата са много остри. Внимавайте.
- Махнете буркана едва когато моторът изгасне.
- Избягвайте претоварване на мотора.
- Използвайте стъкления буркан внимателно.
- Никога не слагайте ръцете си в буркана, докато моторът работи.
- Избягвайте контакт с движещи се части.

УКАЗАНИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ:

1. Поставете съставките в стъкления буркан и поставете капака. Количеството смес не трябва да надхвърля максималното ниво, указано на стъкления буркан.
2. Проверете дали е избрана позиция 0 на контролния панел, преди да поставите стъклото върху елемента с мотора.
3. Поставете стъкления буркан върху елемента с мотора, като подравните индикатора и завъртите по посока на часовниковата стрелка, за да заключите.
4. Настройте контролния панел на подходящата скорост за вашата задача.
5. За бързо и мощно смесване, завъртете контролния панел в позиция пулс и задръжте за няколко секунди, след което освободете. Контролният панел ще се върне в позиция 0 автоматично. Повторете няколко пъти до постигане на желаната консистенция.
6. Не добавяйте съставки по време на смесване.
7. Когато натрошавате лед и/ или твърда храна, дръжте едната си ръка плътно върху капака.
8. Когато сте постигнали желаната консистенция, завъртете контролния панел в позиция 0.
9. За рецепти, които включват течност, моля, добавяйте течността преди твърдите съставки.
10. Следните предмети никога не трябва да бъдат поставяни в блендера, тъй като може да причинят повреда:
кости, големи твърди парчета, замразена храна или твърди храни, като например ряпа.



ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Мерителна чаша

_____ 1

2. Капак

_____ 2

3. Стъклен буркан

_____ 3

4. Елемент с остриета

_____ 4

5. Контролен панел

_____ 5

6. Елемент с мотор

_____ 6



ВГРАДЕНО ЗАКЛЮЧВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Тази функция гарантира, че потребителят може да включи уреда, единствено когато принадлежностите са били поставени върху уреда в правилно положение. Когато принадлежностите са поставени правилно, уредът може да бъде включен.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Почистете елементите и частите внимателно преди да използвате уреда за пръв път.



ОСТРИЕТАТА СА МНОГО ОСТРИ. МИЙТЕ
ВНИМАТЕЛНО. НИКОГА НЕ ДОКОСВАЙТЕ
ОСТРИЕТО С ПРЪСТИ.

КАК ДА СГЛОБИТЕ УРЕДА

За да използвате своя блендер, трябва да проверявате внимателно елемента с остриета всеки път преди ползване.

Стъпка 1:

- Поставете елемента с остриета в стъкления буркан, като го завъртете обратно на часовниковата стрелка. Можете да видите посоката на стрелката за заключване на долната страна на елемента с остриетата.



Стъпка 2:

- Поставете буркана с остриетата върху основното тяло. Завъртете буркана по посока на часовниковата стрелка, за да заключите, съгласно стрелката за заключване на основното тяло.

За да освободите буркана, завъртете обратно на часовниковата стрелка.



П.П. Уверете се, че стъкления буркан е здраво фиксиран на позицията си.



Лого постави/
отвори



Лого
Заключи



СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЛЕНДЕРА

- *Изключете от електрозахранването
- *Махнете капака (заедно с измервателната чаша) от буркана.
- *Махнете буркана (заедно с елемента с остриета) от елемента с мотора.
- *Извадете елемента с остриета от дъното на буркана.

Забележка: Винаги почиствайте мобилните части непосредствено след употреба.

Забележка: Препоръчително е да режете месото и други храни на по-малки парчета, преди да ги поставите в буркана. Не работете с големи количества храна едновременно.
φαγητού κάθε φορά.

СЪВЕТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЛЕНДЕРА

- *Не смесвайте сухи, гъсти или тежки смеси за повече от 10 секунди без спиране. Оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите използването му.
- * Не поставяйте капака в миялна или вряща вода, защото може да се деформира.
- * Винаги дръжте ръба на капака, докато използвате блендера.

След всеки максимален период на ползване, моля, оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите използването му.

ПОЧИСТВАНЕ

Винаги почиствайте мобилните части незабавно след употреба.
Забележка: Внимавайте, когато почиствате елементите. Избягвайте да пипате остриета!

- *Изключете от захранването
- * Свалете всички мобилни части преди почистване.
- *Почистете всички мобилни части в миялна или в хладка вода с почистващ препарат.
- *Използвайте суха кърпа, за да почистите основното тяло.



BG

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: AC 220-240V~50/60Hz

Мощност: 600W

Капацитет: 1.5 л.

Клас на безопасност: II



БЛАГОДАРЯ ВИ,
ЧЕ НИ ИЗБРАХТЕ



MERE OPREZA

- * Ovaj proizvod je namenjen isključivo za kućnu uporebu, ne u komercijalne svrhe.
- * Uvek isključite uređaj iz struje pre nego što ga rasklopite, sklopite, čistite ili ukoliko je bez nadzora.
- * Ne dozvolite deci da koriste uređaj bez nadzora. Držite uređaj i kabl van domašaja dece.
- * Proveravajte kabl i uređaj redovno. Ukoliko primetite neko oštećenje, nemojte ga koristiti.
- * Ne pokušavajte da popravite uređaj samostalno, mora se zameniti od strane kvalifikovanih tehničara kako bi se izbegla bilo kakva opasnost.
- * Držite uređaj i kabl dalje od direktnog izlaganja suncu, vlage, oštarih ivica i ostalih opasnosti.
- * Nikada ne ostavljajte uređaj van nadzora ukoliko je uključen! Uvek izvucite kabl iz utičnice kada ne koristite uređaj, čak i ako je to na trenutak.
- * Nikada ne koristite nastavke ili delove drugih proizvođača.
- * Ne koristite ga napolju.
- * Nikada ne potapajte uređaj u vodu ili druge tečnosti, ne dozvolite da dođe u dodir sa njima.
Ne koristite ga mokrim rukama.
- * Ako se uređaj pokvasi, isključite istog momenta iz struje. Ne stavljajte ruke u vodu!
- * Koristite ovaj uređaj samo u namenjene svrhe.
- * Nikada ne dodirujte rotirajući deo dok je u pokretu; uvek sačekajte da završi.
- * Kako biste smanjili rizik od povreda, nikada ne stavljajte sečivo u bazu ako posuda nije pravilno pričvršćena.
- * Uređaj ne smeju koristiti deca ili osobe sa smanjenom fizičkom, čulnom ili mentalnom sposobnošću, osim ako nisu pod nadzorom i prate uputstva. Decu treba nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.



MERE OPREZA ZA VAŠ STONI BLENDER

- Molimo koristite blender sa zatvorenim poklopcem.
- Sečivo je veoma oštro. Rukujte pažljivo.
- Sklonite posudu samo ako je motor isključen.
- Izbegavajte prekomerni rad motora.
- Rukujte pažljivo staklenom posudom.
- Nikada ne stavljajte ruke u posudu dok motor radi.
- Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE:

1. Stavite sastojke u staklenu posudu i zaklopite. Količina smese ne bi trebalo da premašuje maskimalni nivo koji je ukazan na staklenoj posudi.
2. Vodite računa da startna pozicija bude 0 na kontrolnoj tabli pre nego što stavite posudu u motornu jedinicu.
3. Stavite staklenu posudu na motornu jedinicu tako što ćete poravnati indikator i okretati u smeru kazaljke na satu.
4. Podesite kontrolnu tablu na odgovarajuću brzinu koja vam je potrebna.
5. Za brzo i moćno mešanje, uključite kontrolnu tablu na pulsirajuću poziciju i držite nekoliko sekundi, zatim pustite. Kontrolna tabla će se resetovati na nultu poziciju automatski. Ponovite nekoliko puta dok ne dobijete željenu konzistenciju.
6. Ne dodavajte sastojke dok blender radi.
7. Prilikom lomljenja leda i/ili tvrde hrane, čvrsto držite ruku na poklopcu.
8. Kada dobijete željenu konzistenciju, vratite kontrolnu tablu na nultu poziciju.
9. Za recepte koji uključuju tečnost, potrebno je da dodate prvo tečnost, zatim čvrste sastojke.
10. Sledeće stvari ni u kom slučaju ne smete stavljati u blender, s obzirom na to da mogu da izazovu oštećenje:
kosti, veliki čvrsti delovi hrane, zamrznuta hrana ili čvrsta hrana poput repe.



OPIS DELOVA

1. Merica

1

2. Poklopac

2

3. Staklena posuda

3

4. Sečivo

4

5. Kontrolna tabla

5

6. Motor

6



SRB

UGRAĐENA SIGURNOSNA BRAVA

Ova funkcija omogućuje uključivanje uređaja samo kada su delovi postavljeni na motor na pravilan način. Uređaj se uključi samo u trenutku kada se dodaci pravilno fiksiraju.

PRE PRVE UPOTREBE

Očistite uređaj i delove temeljno pre prve upotrebe uređaja



SEČIVO JE VEOMA OŠTRO, PERITE PAŽLJIVO.
NIKADA NE DODIRUJTE SEČIVO PRSTIMA.

KAKO SKLOPITI UREĐAJ

Za upotrebu blendera prethodno proveriti uređaj pažljivo pre svake upotrebe.

Korak 1:

- Ubacite sečivo u posudu tako što ćete zavrtati u smeru obrnutom od kazaljke na satu. Možete videti strelicu na dnu uređaja.

Korak 2:

- Stavite posudu na glavni deo uređaja. Čvrsto postavite uređaj tako da se ne pomera u smeru obrnutom kazaljke na satu. Pratite strelicu za „zaključavanje”.
Kako biste izvadili posudu, okrećite obrnuto od kazaljke na satu

P.S. Proverite da li posuda stoji čvrsto u svom mestu.



NAKON UPOTREBE BLENDERA

- * Izvucite kabl iz struje;
- * Sklonite poklopac (zajedno sa mericom) iz posude;
- * Sklonite posudu (zajedno sa sečivom) iz dela sa motorom;
- * Skinite sečivo nakon upotrebe;

Pažnja: Uvek očistite uklonjive delove odmah nakon upotrebe.

Pažnja: Preporučuje se da se meso i ostala hrana iseče na manje delove pre stavljanja u teglu. Ne stavljajte velike količine hrane odjednom.

SAVETI ZA UPOTREBU BLENDERA

- * Nemojte stavljati u blender suve, guste ili teške mešavine na duže od 10 sekundi uzastopnog rada. Pustite uređaj da se ohladi pre nego što počne opet da radi.
- * Ne stavljajte poklopac u mašinu za sudove ili ključalu vodu, može da se deformiše.
- * Uvek držite ivicu poklopca dok uređaj radi. Nakon isteka maksimalnog vremena za korišćenje odjednom, pustite uređaj da se ohladi i postigne sobnu temperaturu pre nego što ga opet uključite.

ČIŠĆENJE

Uvek očistite delove odmah nakon upotrebe. Pažnja: Budite pažljivi dok čistite delove. Izbejavajte dodirivanje sečiva!

- * Isključite iz struje;
- * Rasklopite sve delove pre čišćenja;
- * Očistite sve delove u mašini za sudove ili u toploj vodi sa sredstvom za čišćenje;
- * Obrišite suvom krpom glavni deo;



SRB

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: AC 220-240V~50/60Hz

Izlaz: 600W

Kapacitet: 1.5 L

Klasifikacija sigurnosti: II



HVALA ŠTO STE NAS IZABRALI



SAUGOS INSTRUKCIJA

- * Šis prietaisas yra skirtas naudoti tik buityje, o ne komerciniais tikslais.
- * Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio - jeigu jis liko be priežiūros, prieš montuodami, išardydami ar valydami.
- * Neleiskite vaikams naudoti prietaiso be priežiūros. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- * Reguliariai tikrinkite maitinimo laidą ir prietaisą. Jei aptinkamas koks nors defektas, nenaudokite jo.
- * Nemėginkite patys taisyti įrenginio, kad išvengtumėte bet kokio pavojaus, jį turi taisyti kvalifikuoti specialistai.
- * Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo atstovas arba kvalifikuotas asmuo, siekiant išvengti pavojaus.
- * Laikykite prietaisą ir laidą atokiau nuo saulės spindulių, drėgmės, aštrių daiktų ir kitų pavojų.
- * Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros prijungo prie elektros tinklo! Visada ištraukite kištuką iš lizdo, kai nenaudojate prietaiso, net jei paliekate jį tik trumpam.
- * Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų priedų ar dalių.
- * Nenaudokite lauke.
- * Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius ir neleiskite jam kontaktuoti su jais. Nenaudokite šlapiomis rankomis.
- * Jei prietaisas tapo šlapias ar drėgnas, nedelsdami ištraukite kištuką iš tinklo lizdo. Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.
- * Šį prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
- * Niekada nelieskite besisukančių įrankių, kol jie dar juda; visada laukite, kol jis sustos.
- * Norėdami sumažinti susižeidimo riziką, niekada nedėkite pjaustytuvo surinkimo peilių ant pagrindo, jei tinkamai neuždėtas stiklainis.
- * Prietaiso negali naudoti vaikai ar asmenys, turintys ribotas fizines, jūtimų ar psichines galimybes arba neturintys patirties ir žinių, nebent jie yra prižiūrimi ar instruktuojami. Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad užtikrinti, jog jie nežaistų su prietaisu.



SAUGOS ATSARGUMO PRIEMONĖS JŪSŲ STALO TRINTUVUI

- Prašome valdyti trintuvą su uždarytu dangčiu.
- Peiliukai yra labai aštriūs. Su jais elkitės atsargiai.
- Nuimkite stiklainį tik tada, kai variklis išjungtas.
- Venkite variklio perkrovimo.
- Atsargiai elkitės su stikliniu indeliu.
- Niekada nedėkite rankų į stiklainį, kai variklis įjungtas.
- Venkite sąlyčio su judančiomis dalimis.

FUNKCIJOS INSTRUKCIJA:

1. Sudėkite ingredientus į stiklinį indą ir uždėkite dangtį. Mišinio kiekis neturėtų viršyti maksimalaus lygio, nurodyto ant stiklinio indelio.
2. Prieš padėdami stiklą ant variklio bloko, įsitikinkite, kad valdymo skydelyje pasirinkta 0 padėtis.
3. Pastatykite stiklinį indelį ant variklio bloko išlygindami indikatorį ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad užsifiksuotų.
4. Pasukite valdymo pultą norimu greičiu.
5. Norėdami greitai sumaišyti, pasukite valdymo pultą į pulsavimo padėtį ir palaikykite keletą sekundžių, tada paleiskite. Valdymo skydelis automatiškai atsistatys į 0 padėtį. Pakartokite keletą kartų, kol pasiekiamas norima konsistencija.
6. Maišydami ne pridėkite naujų ingredientų.
7. Traiškydami ledą ir (arba) kietą maistą, tvirtai laikykite ranką ant dangčio.
8. Pasiekę norimą konsistenciją, pasukite valdymo pultą į 0 padėtį.
9. Gamindami receptus, į kuriuos įeina skystis, įsitikinkite, kad skystis buvo įpiltas prieš bet kokius kietus ingredientus.
10. Šių daiktų niekada negalima dėti į maišytuvą, kadangi tai gali sukelti gedimą: kaulai, dideli kieti, šaldyto arba kieto maisto gabalai (pavyzdžiui, ropių).



SUDEDAMOSIOS PRIETAISO DALYS

1. Matavimo indas

_____ 1

2. Dangtis

_____ 2

3. Stiklinis indas

_____ 3

4. Ašmenų blokas

_____ 4

5. Valdymo skyrius

_____ 5

6. Variklio blokas

_____ 6



LT

ĮMONTUOTAS SAUGOS UŽRAKTAS

Ši funkcija garantuoja, kad vartotojas gali įjungti prietaisą tik tada, kai priedai buvo tinkamai pastatyti į prietaisą. Prietaisas įsijungia tik tinkamai pritvirtinus visus priedus.

PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

Prieš pirmą kartą naudodamiesi prietaisu, kruopščiai išvalykite visas maišytuvo dalis



AŠMENYS YRA LABAI AŠTRŪS. PLAUDAMI JUOS
BŪKITE LABAI ATSARGŪS. NIEKADA
NELIESKITE AŠMENŲ PIRŠTAIS.

KAIP SURINKTI ĮRENGINĮ

Norėdami naudoti maišytuvą, kiekvieną kartą jį naudodami, turite atidžiai patikrinti ašmenų bloką.

1 žingsnis:

Įkiškite ašmenų bloką į stiklinį indelį, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. Ašmenų surinkimo bloko apačioje galite pamatyti rodyklės „užraktas“ kryptį.

2 žingsnis:

pastatykite stiklainio agregatą ant pagrindinio korpuso. Užfiksukite stiklainio rinkinį pagal laikrodžio „rodyklę“ pagal rodyklę „užraktas“ ant pagrindinio korpuso.

Norėdami atlaisvinti stiklainio rinkinį, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę.
P.S. Įsitikinkite, kad stiklinis indas yra sandariai uždėtas.



AŠMENYS YRA LABAI AŠTRŪS. PLAUKITE SU PRIEŽIŪRA.
NIEKADA NELIESKITE AŠMENŲ SU PIRŠTAIS.
PO MAIŠYTUVO NAUDOJIMO

- * Atjunkite maitinimą nuo pagrindinio maitinimo.
- * Nuimkite dangtį (kartu su matavimo puodeliu) iš stiklainio.
- * Nuimkite stiklainį (kartu su ašmenų surinkimo mazgo sąsaja) nuo variklio dalies.
- * Nuimkite ašmenų surinkimo mazgo sąsają nuo stiklainio dugno.

Pastaba: nuimamas dalis visada išvalykite iškart po naudojimo.

Pastaba: mėsą ar kitą maistą rekomenduojama supjaustyti į mažesnius gabalėlius prieš dedant į indą. Nedirbkite su dideliais maisto kiekiais vienu metu.

MAIŠYTUVO NAUDOJIMO PATARIMAI

- * Nemaišykite sausų, storų ar sunkių mišinių ilgiau nei 10 sekundžių. Prieš vėl naudodamiesi prietaisu, leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- * Nedėkite dangčio į indaplovę ar verdantį vandenį, dangtis gali deformuotis.
- * Visuomet laikykite dangčio kraštą, kai maišytuvas yra įjungtas. Prieš tęsdami prietaiso naudojimą, po kiekvieno maksimalaus veikimo laikotarpio leiskite jam ir vėl atvėsti iki kambario temperatūros.

VALYMAS

Visada išvalykite nuimamas dalis iškart po naudojimo.

Pastaba: būkite atsargūs valydami dalis. Venkite liesti aštrius peiliukus!

- * Atjunkite maitinimą nuo pagrindinio maitinimo.
- * Prieš valydami išardykite visas nuimamas dalis.
- * Valomas visas nuimamas dalis išplaukite indaplovėje arba drungname vandenyje.
- * Pagrindinį korpusą valykite sausu skudurėliu.



LT

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Galia: 600 W

Talpa: 1,5 L Saugos klasė: II



AČIŪ, KAD MUS
PASIRINKOTE



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- * Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās, nevis komerciālai lietošanai.
- * Pirms montāžas, izjaukšanas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas, arī tad, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības.
- * Neļaujiet bērniem lietot ierīci bez uzraudzības. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
- * Regulāri pārbaudiet strāvas kabeli un ierīci. Ja ir atrasts kāds defekts, nedarbiniet to.
- * Nemēģiniet pats remontēt ierīci, lai izvairītos no jebkādiem riskiem, tā ir jāremontē kvalificētiem tehniķiem.
- * Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai kvalificētai personai, lai izvairītos no briesmām.
- * Glabājiet ierīci un kabeli prom no tieša saules starojuma, mitruma, asām malām un citām briesmām.
- * Nekad neatstājiet ierīci pieslēgtu elektrotīklam bez uzraudzības! Vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, kad nelietojat ierīci, pat ja tas notiek tikai uz īsu brīdi.
- * Nekad nelietojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas kopā ar šo ierīci.
- * Nelietojiet to ārpus telpām.
- * Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos un neļaujiet tai nonākt saskarē ar tiem. Nelietojiet to ar mitrām rokām.
- * Ja ierīce sasalpst vai kļūst mitra, nekavējoties izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas. Nelieciet rokas šajā ūdenī!
- * Izmantojiet šo ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- * Nekad nepieskarieties rotējošajiem elementiem, kamēr tie joprojām ir kustībā; vienmēr gaidiet, kamēr tie apstāsies.
- * Lai samazinātu savainošanās risku, nekad nenovietojiet griezēja asmeņus uz pamatnes, ja tvertne nav pareizi piestiprināta.
- * Ierīci nedrīkst lietot bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņi nav pakļauti kāda cita uzraudzībai vai instrukcijām. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar ierīci.



DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ JŪSU GALDA BLENDERI

- Lūdzu, darbiniet blenderi tikai ar aizvērtu vāku.
- Asmeņi ir ļoti asi. Ar tiem jārikojas uzmanīgi.
- Noņemiet tvertni tikai tad, kad motors ir izslēgts.
- Izvairieties no motora pārslodzes.
- Rūpīgi rīkojieties ar stikla tvertni.
- Nekad nelieciet rokas tvertnē, kamēr motors ir ieslēgts.
- Izvairieties no saskares ar kustīgajām detaļām.

FUNKCIJU INSTRUKCIJA:

- 1, Ievietojiet sastāvdaļas stikla tvertnē un uzlieciet vāku. Maisījuma daudzumam nevajadzētu pārsniegt maksimālo līmeni, kas norādīts uz stikla tvertnes.
- 2, Pirms stikla tvertnes uzlikšanas uz motora vienības pārliecinieties, ka vadības paneli ir izvēlēta 0 pozīcija.
- 3, Novietojiet stikla tvertni uz motora vienības, lai tās pozīcija sakristu ar indikatoru, un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai tā nofiksētos.
- 4, Pagrieziet vadības paneli, lai blenderis darbotos savam uzdevumam atbilstošajā ātrumā.
- 5, Lai ātri blenderētu, pagrieziet vadības paneli impulsa stāvoklī un turiet dažas sekundes un pēc tam atlaidiet. Vadības panelis automātiski tiks atiestatīts uz 0 pozīciju. Atkārtojiet vairākas reizes, līdz tiek iegūta vēlāmā konsistence.
- 6, Maisīšanas laikā nepievienojiet sastāvdaļas.
- 7, Sasmalcinot ledu un/vai cietu pārtiku, turiet vienu roku stingri uz vāka.
- 8, Kad esat sasniedzis vēlamo konsistenci, atgrieziet vadības paneli pozīcijā 0.
- 9, Ja receptes satur šķidrumu, lūdzu, pārliecinieties, ka šķidrums ir pievienots pirms cietajām sastāvdaļām.
- 10, Blenderī nekad nedrīkst ievietot sekojošos priekšmetus, jo tie var izradīt bojājumus:
kaulus, lielus, cietus gabalus, saldētu pārtiku vai stingrus ēdienus, piemēram, rāceņus.



DAĻU APRAKSTS

1. Mērīšanas kausiņš

_____ 1

2. Vāks

_____ 2

3. Stikla tvertne

_____ 3

4. Asmeņu vienība

_____ 4

5. Vadības panelis

_____ 5

6. Motora bloka
vienība

_____ 6



IEBŪVĒTĀ DROŠĪBAS ATSLĒGA

Šī funkcija nodrošina, ka lietotājs ierīci var ieslēgt tikai tad, kad piederumi ir novietoti uz ierīces pareizajā stāvoklī. Šo ierīci var ieslēgt tikai tad, kad piederumi ir pareizi nofiksēti.

PIRMĀ LIETOŠANA

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi notīriet ierīci un tās daļas.

ASMEŅI IR ĻOTI ASI, TĀDĒĻ UZMANIETIES
TO MAZGĀŠANAS LAIKĀ.
NEKAD NEPIESKARIETIES ASMEŅIEM
AR SAVĀM ROKĀM

IEKĀRTAS UZSTĀDĪŠANA

Lai izmantotu savu blenderi, jums katru reizi rūpīgi jāpārbauda asmeņu vienība.

1. solis:

- Ievietojiet asmeņu montāžas vienību stikla tvertnē, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Asmeņu montāžas vienības apakšā var redzēt bultiņas ar “bloķēšanas” virzienu.

2. solis:

- Ievietojiet tvertnes komplektu uz galvenā korpusa. Pievienojiet to, uzliekot un pagriežot tvertnes komplektu pulksteņrādītāja virzienā saskaņā ar “bloķēšana” bultiņu virzienu, kas redzams uz galvenā korpusa. Lai atbrīvotu tvertnes komplektu, pagriežiet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Pārlicinieties, vai stikla tvertne ir cieši pievienota.



PĒC BLENDERA LIETOŠANAS

- * Atvienojiet strāvas padevi no galvenā barošanas avota.
- * Noņemiet vāku no tvertnes (kopā ar mērīšanas trauciņu).
- * Noņemiet tvertni (kopā ar asmeņu montāžas vienību) no motora daļas.
- * Noņemiet asmeņu montāžas vienību no tvertnes apakšas.

Piezīme: vienmēr notīriet noņemamās detaļas tūlīt pēc lietošanas.
Piezīme: gaļu vai citu ēdienu ieteicams sagriezt mazākos gabaliņos pirms ievietošanas tvertnē. Nedarbiniet ierīci ar lielu daudzumu pārtikas tajā vienā reizē.

SAVA BLENDERA LIETOŠANAS PADOMI

- * Nejauciet sausus, biezus vai smagus maisījumus ilgāk par 10 sekundēm. Pirms turpināt darbu ar ierīci, ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai.
- * Nenovietojiet vāku trauku mazgājamā mašīnā vai verdošā ūdenī, vāks var deformēties.
- * Darbinot blenderi, vienmēr turiet vāka malu. Pēc katra maksimālā darbības perioda, lūdzu, ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai, pirms turpināt darbu ar ierīci.

TĪRĪŠANA

- Vienmēr notīriet noņemamās detaļas tūlīt pēc lietošanas.
- Piezīme: Esiet piesardzīgs, tirot detaļas. Neaiztieciet asos asmeņus!**
- * Atvienojiet strāvas vadu no galvenā barošanas avota.
 - * Pirms tīrīšanas izjauciet visas noņemamās detaļas.
 - * Mazgājiet visas noņemamās daļas trauku mazgājamajā mašīnā vai remdenā ūdenī ar tīrīšanas līdzekli.
 - * Galvenā korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu drānu.



LV

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots: maiņstrāva 220-240V ~50/60Hz

Izejas strāva: 600W

Tilpums: 1,5 L

Drošības klase: II





Thank You
FOR CHOOSING US



Environment

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Manufacturer / Logistic provider / Distributor / Gyártó / Logisztikai szolgáltató / Forgalmazó:
Home Impex Kft., H-1097 Budapest, Gubacsi út 19.

